



N°79

Janvier  
2020

« L'éducation est votre arme la plus puissante pour changer le monde »  
Citation de Nelson Mandela.

### ÉDITO

“ Nous sommes 7 jours avant le grand départ. Mes cours de khmers appris quelques mois auparavant sont dans mon sac à dos, je suis prête à m'envoler pour le Cambodge, destination la province de Banteay Meanchey. J'intègre le Foyer Lataste le 21 janvier 2020 pour une durée de deux ans comme coordinatrice de terrain des programmes. Il me tarde de rencontrer l'équipe locale ainsi que les enfants et de poursuivre le travail de Julien à ce même poste. Je reviens vivre au Cambodge pour la deuxième fois et cela raisonne finalement comme une évidence. Il faut avouer que le charme de ce pays ne laisse personne indifférent tant par les relations que l'on peut tisser avec les cambodgiens que par les paysages authentiques avec ses emblématiques palmiers du Thnot.

Guidée par mes convictions humanitaires et rendu possible grâce à l'équipe d'AEC-Foyer Lataste, j'ai aujourd'hui l'objectif principal de soutenir et participer au développement éducatif et personnel des enfants par la gestion des programmes. La principale clé de développement durable d'un pays est l'éducation. Celle-ci doit alors pouvoir être accessible à tous, sans distinction et dans le respect des coutumes locales.

Après 21 ans d'existence du Foyer Lataste, nombreux sont les témoignages de réussite des anciens du Foyer, comme ceux de Rotha et Wanna qui viennent

d'intégrer le CA de l'ADTJK ou encore Nun, ancienne bénéficiaire du programme des lycéens internes. Nun, nous raconte (*en page 6*) comment son passage au Foyer l'a aidé à développer aujourd'hui une carrière professionnelle prometteuse. Je pense aussi à souligner les activités qui encouragent l'appropriation des cambodgiens à leur patrimoine culturel et historique à travers l'expression artistique sous toutes ses formes (*voir article page 4 et 5*).

La venue des membres du siège au Foyer en novembre dernier (*détaillée en page 7*) a réaffirmé une fois de plus la collaboration AEC/ADTJK et l'envie pour le siège d'accompagner l'équipe locale dans son autonomisation. La venue de Chymane comme Volontaire de Service Civique en France entre dans cette logique et tout ce qu'il apprendra avec l'équipe du siège lui permettra de former l'équipe Cambodgienne à son retour (*à voir en page 8*).

Merci aux parrains, marraines et sympathisants de l'association pour leur engagement, et sans qui la protection et le développement éducatif apportés aux enfants en difficultés seraient irréalisables. C'est alors avec enthousiasme, excitation mais surtout avec l'envie de prendre part au changement que je pose mes valises au Foyer Lataste ! ”

**Solène**  
Coordinatrice de terrain  
(Cambodge)

### SOMMAIRE

Page 1  
Édito

Page 2  
Brèves du trimestre

Page 3  
Rencontre avec Solène,  
nouvelle coordinatrice de  
terrain

Page 4 et 5  
Rêver aujourd'hui pour mieux  
vivre demain

Page 6  
Zoom sur le programme  
des lycéens internes du  
Foyer Lataste

Page 7  
Retour sur la venue du  
siège en novembre 2019

Page 8  
Arrivée de Chymane :  
l'équipe en France  
s'agrandit !

### LEXIQUE

FA : Filleuls Autonomes  
FI : Filleuls Isolés  
MF : Maison Familiale  
FP : Formation Professionnelle  
CSS : Centre de Soutien Scolaire

# BRÈVES DU TRIMESTRE : OCTOBRE 2019 À JANVIER 2020



**Du 3 au 26 octobre:**  
atelier de peinture  
avec Olivier, alias  
Kissewon



**9 octobre :**  
intervention spectacle  
et ateliers de magie,  
association M'agis



**Du 16 au 24 novembre :**  
Visite annuelle  
du siège AEC-  
Foyer Lataste au  
Cambodge



**27 novembre:**  
Obtention du visa de  
Chymann pour son  
service civique en  
France de 10 mois



**22 novembre:** Visite  
du GRET pour projet  
d'assainissement au  
Foyer

**Du 27 novembre au 12  
décembre:** Visite de Jean  
Charles Hery et jeux de kapla

**26 novembre :**  
Eclipse solaire  
partielle

**Du 28 au 29  
novembre :** Visite  
d'Alain Zaks



**16 janvier :** Arrivée de  
Chymann à Paris

**Du 13 au 18 janvier :**  
Préparation au départ  
de Solène à la Guilde et  
au siège de l'association



*Visite de Paris pour l'accueil de Chymann, notre volontaire en Service Civique de réciprocité.*



# RENCONTRE AVEC SOLÈNE : NOUVELLE COORDINATRICE DE TERRAIN DU FOYER LATASTE

“ Bonjour Solène. Peux-tu nous parler de toi et nous expliquer ton parcours professionnel qui t’a mené jusqu’au Foyer Lataste ?

Bonjour à tous, je m’appelle Solène, j’ai 25 ans et je suis heureuse d’annoncer ma prise de poste comme coordinatrice de terrain au sein du Foyer Lataste. Mon parcours universitaire est pluridisciplinaire, diplômée d’une licence Information et Communication ainsi que d’une licence Science Politique. Après une année de césure en Nouvelle-Zélande et en Asie du Sud-Est, j’ai obtenu mon master sur deux ans en Relations Internationales et gestion de programmes internationaux. J’ai eu la formidable opportunité de travailler à l’Ambassade de France à Phnom Penh durant six mois en 2019 et je tenais à revenir au Cambodge pour poursuivre mon investissement professionnel. J’ai mûri mes convictions humanitaires à travers plusieurs engagements associatifs. L’accès à l’éducation pour tous et l’égalité des droits des



enfants dans le monde s’impose pour moi comme un des enjeux primordiaux de développement. Ce qui me guide aujourd’hui, c’est ma volonté d’utiliser mes compétences professionnelles, de travailler en collaboration avec les cambodgiens et ce au service de causes que je crois être indispensables.

**C’est ta deuxième expérience au Cambodge. Qu’est ce qui te plaît le plus dans ce pays ?**

J’ai toujours eu un attrait pour la culture riche et vibrante du Cambodge que j’ai nourri tant par la découverte des différentes régions et coutumes du pays que par mes écrits universitaires. Le mode de vie quotidien m’a de suite plu et j’ai tissé des liens avec les cambodgiens toujours si souriants et chaleureux. Le Cambodge est bien, comme on le surnomme, le pays du sourire ! J’ai un attachement certain pour le peuple khmer, et je pense qu’il est important que leur histoire et leurs traditions perdurent à travers les générations. M’installer durablement au Cambodge afin d’apporter ma contribution au développement des futures générations me tient à coeur et je suis aujourd’hui fière de pouvoir intégrer le Foyer Lataste en tant que coordinatrice de terrain.

**Comment envisages-tu cette mission de 20 mois comme coordinatrice de terrain ?**

Ce poste représente à la fois la concrétisation de mon parcours universitaire, mais plus encore, le commencement d’une belle aventure professionnelle et humaine. Dans les pas de mon prédécesseur, j’entends participer à l’organisation et à la conduite des programmes de développement éducatif des enfants. Coordination et gestion des fonds, communication, gestion et suivi de programmes, j’envisage cette mission comme riche par sa polyvalence des tâches, par le vivre ensemble avec l’équipe et les enfants et par ma participation quotidienne aux activités. Le but de ce poste et ce que je garderai toujours à l’esprit est de faire perdurer un enseignement de qualité aux enfants dans le respect de leur culture et leur donner le choix de leur avenir.

**Quel message souhaiterais-tu passer à tous les parrains, marraines et sympathisants de l’association qui ne te connaissent pas encore ?**

Ma venue s’inscrit dans la dynamique constante d’assurer le bien-être des enfants soutenus et ce dans les meilleures conditions. Cette mission donne un sens à mes actions quotidiennes et me pousse à donner le meilleur de moi-même pour permettre aux enfants d’apprendre au quotidien et de se développer pleinement. J’entends poursuivre les actions menées au centre dans une logique d’évolution et de faire perdurer les valeurs d’AEC-Foyer Lataste que je soutiens. Merci à tous les parrains, marraines et sympathisants de l’association pour votre engagement essentiel à la mise en oeuvre des différents projets éducatifs. Je me réjouis de notre future collaboration!

”

## RÊVER AUJOURD'HUI POUR MIEUX VIVRE DEMAIN



**EN CE MOIS DE JANVIER 2020, LES PARRAINS ET MARRAINES DE L'ASSOCIATION RECEVRONS DES NOUVELLES DE LEURS FILLEULS. POUR CE COURRIER BI-ANNUAL, UN TRAVAIL D'ÉCRITURE A ÉTÉ EFFECTUÉ SUR LE THÈME DU « PORTRAIT CHINOIS » POUR AIDER LES ENFANTS À SE POSER DES QUESTIONS SUR CE QU'ILS SONT ET CE DONT ILS RÊVENT. UN EXERCICE PAS SI FACILE !**

Après trois ans sur place, j'avais à cœur de partager un article sur l'imaginaire des enfants. La proposition de cet article pour ce numéro fait écho au dernier courrier envoyé aux parrains et marraines de l'association, avec un portrait chinois rempli par leurs filleuls. La rédaction de ces portraits a été compliquée. J'ai pu observer que les enfants étaient perturbés et incapables de répondre d'eux-mêmes aux différentes questions : si j'étais telle catégorie (un fruit, un héros, etc.), je serais ... . En participant aux traductions pour faire comprendre aux enfants l'exercice, j'ai pu constater à quel point leur imaginaire est culturellement restreint. Par exemple, pour le héros, je faisais traduire l'explication suivante : « c'est une personne réelle ou fictive que tu admires et que tu aimerais être ». Avec cette explication, ils demeuraient toujours aussi dubitatifs. Il fallait toujours aller jusqu'à l'étape de l'exemple. C'est pourquoi, en fonction de l'exemple qui a été donné aux différents groupes d'enfants qui ont écrit ce courrier, les réponses des enfants d'un même groupe se ressemblent fortement. Dans un groupe, ma collègue a donné l'exemple d'un membre de la famille et tous les enfants ont alors donné un membre de leur famille comme réponse. Dans un autre groupe, nous avons donné l'exemple d'un super-héros et les réponses de ce groupe regorgent de Superman, Iron man, ou autres super héros de films.

Dans une toute autre occasion, pour l'évaluation du Centre de Soutien Scolaire de l'ONG, nous distribuons un formulaire aux enfants pour prendre en compte leurs retours pour les améliorations à apporter l'année suivante. Mes collègues ont fait passer ce questionnaire aux enfants en mon absence cette année. Une question ouverte du questionnaire concernait les recommandations pour améliorer les activités de ce centre. À la lecture des réponses données à cette question au niveau primaire, j'ai lu sur la quasi-totalité des formulaires remplis, la réponse suivante: « installation de ventilateurs et de piège à moustiques dans les salles de classe ». Fort de mon expérience sur place quant au silence qui suit une question ouverte à un enfant, surtout à l'école primaire, il m'a alors été facile d'identifier mon collègue khmer, ayant certainement donné cet exemple aux enfants. Voulait-il suggérer sa propre demande ? Je laisse le lecteur juge de cette forme de manipulation. Dans les salles de classe cambodgiennes, j'ai constaté combien l'exemple limite le champ des possibles pour les enfants et comment une réponse est plus facilement donnée qu'une explication. La compréhension demeure moins souhaitable qu'un bachotage pour être préparé au plus grand nombre d'exercices possibles, pour un gouvernement qui souhaite maintenir une certaine forme de paix sociale.

Je n'ai pas approfondi le sujet, mais il me semble intéressant pour les destinataires de ce trimestriel de l'association de partager cette petite expérience malgré tout. Je pense que ce partage peut permettre de mieux comprendre les enjeux locaux. Le lourd passé récent du pays contraint certainement les personnes à se restreindre elles-mêmes dans leur imaginaire. Je rappelle qu'à la fin des années 70, tous les intellectuels, tous les livres, tous les supports physiques musicaux et tant d'autres choses ont été anéantis. Avec cette destruction, c'est une part de l'imaginaire collectif qui est parti en fumée. De plus, la reconstruction du Cambodge, encore actuellement, réside fortement sur cette auto-limitation de l'envergure de son imaginaire ou de ses rêves, ou tout du moins de leur expression. Ainsi, dans les classes, les enfants ne se voient pas proposer d'exercices pour développer ces fonctions créatrices. Les personnes aux postes de direction des établissements scolaires sont toujours garants de cette limitation de l'imaginaire, ayant eux-mêmes connu cette période de près ou de loin.

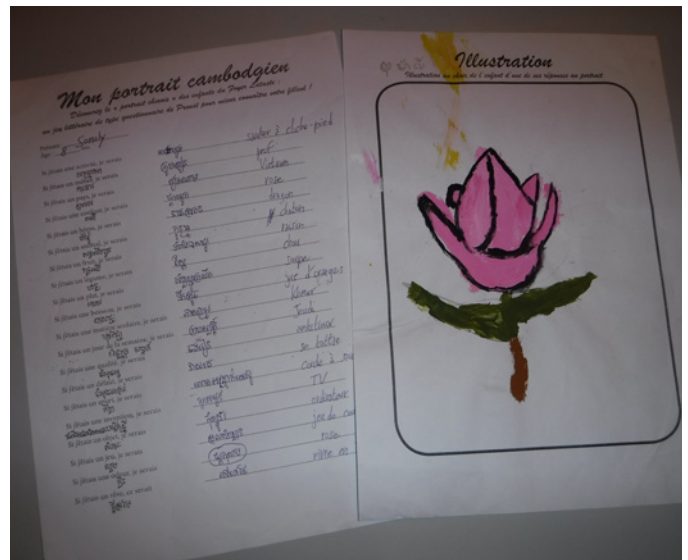


Photo du travail d'écriture autour du «Portrait Chinois»



Je pense qu'en autorisant l'afflux d'ONG au Cambodge, il y a une chose que le gouvernement n'a pas anticipé, c'est l'ouverture que la collaboration avec des professionnels étrangers allaient entraîner chez les collaborateurs et bénéficiaires khmers. Au Foyer, la collaboration entre un financeur français et une équipe locale khmère qui conduit les activités d'éducation, amène forcément les enfants à développer leur imaginaire d'une manière différente que si l'association était soutenue entièrement localement. Les couleurs dont parle Nuon dans son témoignage page 6 est une autre manière d'exprimer cela. Le développement des médias sociaux est aussi un facteur décisif dans ce sens. Ainsi, les enfants du Foyer, malgré une équipe khmère qui s'occupe d'eux et des établissements scolaires où leur imaginaire est bridé, acquièrent une ouverture qui développe cet imaginaire. La beauté du lieu, avec son entretien, amène visuellement les enfants à se projeter différemment que dans les lieux souvent délabrés où ils sont nés. Les jeux proposés et la mise à disposition d'ordinateurs avec Internet contribuent aussi à développer leur imaginaire. Je constate que les salariés actuels du Foyer sont débordés par cette évolution qui les met face à une jeunesse complètement différente de la leur. Il faut, à mon avis, attendre une ou deux générations pour que la jeunesse se reprenne à rêver librement en s'affranchissant de ses aînés qui la brident.



L'imaginaire puise son inspiration dans la réalité. La vie façonne nos représentations. Dans la collaboration entre AEC-Foyer Lataste et l'équipe locale, la visite régulière de nombreux français (membres du siège, parrains et marraines, sympathisants, donateurs, coordinateur) contribue fortement à cette ouverture d'esprit et l'élargissement des possibles pour ces enfants. Cette évolution bouscule l'équipe locale, dans un pays où la psychologie, les métiers d'éducateurs ou simplement la discussion ne sont pas encore assez développés. Il est alors important que chaque visiteur prenne la mesure du poids de sa visite.

Par cet imaginaire que l'association contribue grandement à développer, nous permettons aux adultes de demain d'avoir plus de clés pour construire leur futur et il est agréable de quitter cette mission en ayant été témoin de cela.

Julien BAKKER, Coordinateur de terrain



## ZOOM SUR LE PROGRAMME DES LYCÉENS INTERNES : TÉMOIGNAGE DE NUN

LE PROGRAMME DES LYCÉENS INTERNES DU FOYER LATASTE PERMET D'ACCUEILLIR AU FOYER DES JEUNES QUI VIENNENT D'ACHEVER LE COLLÈGE. LE MAILLAGE DES LYCÉES N'ÉTANT PAS ENCORE SUFFISANT AU CAMBODGE, CERTAINS JEUNES ABANDONNENT LEURS ÉTUDES À CE MOMENT. LE LYCÉE LE PLUS PROCHE EST TROP LOIN POUR ÊTRE ACCESSIBLE. PLUTÔT QUE DE PRÉSENTER L'ÉTAT DE CE PROGRAMME, NOUS AVONS RECUEILLI LE TÉMOIGNAGE DE NUN QUI A SUIVI CE PROGRAMME DE 2013 À 2016. UN GRAND MERCI À L'ASSOCIATION AEM (AMIS DES ENFANTS DU MONDE) QUI SOUTIENT CE PROGRAMME DEPUIS MAINTENANT DEUX ANS !

“

Je m'appelle Nun NEOURNG. Je viens de la province de Banteay Meanchey. Maintenant, j'étudie à l'Université de Puthisastra, près de l'Institut Français, à Phnom Penh. J'y apprends la programmation web. Je travaille aussi à Idealink Consulting avec un poste dans la vente de solutions logicielles, de matériel informatique, d'applications web et de systèmes.

Avant, j'ai fait face à beaucoup d'éléments qui m'ont permis d'apprécier la vie d'étudiante. Je suis d'une famille pauvre et mes parents n'avaient pas de quoi soutenir la poursuite de mes études au lycée. C'était un grand honneur de recevoir le soutien d'AEC-Foyer Lataste en 2013. Je me suis senti pousser des ailes et j'étais heureuse de pouvoir continuer mes études. Il semblait que mon futur allait pouvoir s'éclaircir. Pendant mes trois années de lycée au Foyer, j'ai pu profiter de nombreuses activités et des cours de soutien scolaire. Toutes les personnes rencontrées, l'équipe



locale, les enseignants, les amis, les plus jeunes et les plus anciens ont un bon cœur et partagent beaucoup. À cette époque, j'étais étudiante, avec un niveau très faible en anglais. La visite de nombreux visiteurs étrangers m'a donné envie de progresser pour pouvoir communiquer avec eux. Un jour, j'ai été volontaire pour aider une fille française en visite à apprendre le khmer. Nous échangeons les week-ends, après mes cours, en utilisant l'anglais pour se comprendre. Mon anglais était mauvais et je ne pouvais pas exprimer ce que je voulais lui dire. De même, je ne comprenais pas tout ce qu'elle me disait. Mais petit à petit, j'ai fait des progrès.

En 2016, j'ai obtenu mon bac avec une mention bien. Je souhaitais entreprendre des études dans une université de Siem Reap pour devenir guide. Le coût de cette formation étant élevé, j'ai finalement décidé de rejoindre Passerelles Numériques, une formation en 2 ans en technologies de l'information. J'ai passé un examen pour pouvoir entrer dans cette école. J'ai réussi l'examen et suis partie pour Phnom Penh. J'ai vraiment apprécié cette école dont chaque cours m'a apporté des connaissances. Le défi était grand, les études n'étaient pas faciles, j'ai eu besoin de beaucoup de patience et de volonté. Malgré tout, je suis satisfaite de cette expérience. Les efforts consentis valaient la peine. Bien que j'étais fatiguée parfois, je gardais le sourire et donnais le meilleur de moi-même pour m'améliorer. J'ai vraiment changé pendant cette formation. Je suis passée d'une personne calme et réservée à une personne active et énergique. Je ne connaissais rien à l'informatique et maintenant, je suis professionnelle dans ce domaine. La vie dans cette école avait plusieurs couleurs. Ces couleurs me donnent envie d'explorer ce que la vie a à offrir.

Aujourd'hui, j'ai un bon travail avec un bon salaire et de bonnes conditions de travail. Je suis en mesure de financer deux années d'études supplémentaires pour avoir un diplôme plus avancé en programmation web et avoir des connaissances mieux valorisées. Je travaille la semaine et suis les cours du soir. C'est difficile car les journées sont bien remplies mais l'issue est motivante. La vie à Phnom Penh est chère, mais ainsi, je n'ai pas besoin de demander de l'aide à ma famille et je suis indépendante.

La dernière chose est que j'aimerais que les prochaines générations n'oublient pas leur passé, d'où ils viennent. Il est important de s'améliorer, d'apprendre et d'utiliser son expérience pour apporter aux communautés et les aider. En développant les communautés, la société s'améliore. Quand cette dernière se développe, c'est le pays qui s'améliore.

”



# RETOUR SUR LA VENUE DU SIÈGE DE NOVEMBRE 2019

COMME CHAQUE ANNÉE EN NOVEMBRE, L'ÉQUIPE DE TERRAIN A ACCUEILLI UNE DÉLÉGATION DU SIÈGE DE L'ASSOCIATION. EN SEULEMENT 15 JOURS LE PROGRAMME ÉTAIT CHARGÉ ENTRE RÉUNIONS AVEC L'ÉQUIPE, RENCONTRE DE POTENTIELS PARTENAIRES ET ELABORATION DU BUDGET 2020. RETOUR EN IMAGES SUR CETTE VISITE.



## Réunion annuelle du Conseil d'Administration de l'ADTJK.

3 nouveaux membres entrants : Wanna TIT, Rotha ROEUN (anciens du Foyer) et Anaïs G.B, ont remplacé les membres sortants Savy CHHLANG, Jean Claude HENRY et Samathi HACH. Pour cette réunion annuelle de belles perspectives ont été proposées par le Président de l'ADTJK et les anciens du Foyer dont l'idée de faire de la rizière du Foyer une éco-ferme pour assurer plus d'autosuffisance du Foyer et une activité génératrice de revenus.



**Assemblée Générale de l'ADTJK.** Après 3 jours de travail sur le budget 2020 de l'ADTJK et d'AEC-FL, le Président de l'association locale a réuni tous les membres du siège d'AEC-Foyer Lataste et les salariés de l'ADTJK. L'ordre du jour a principalement consisté en la présentation des comptes d'ADTJK, la projection du budget 2020 et le partage des perspectives 2020. Le point essentiel ayant été de réaffirmer la volonté commune de responsabilisation et d'autonomisation de l'équipe locale, une démarche que les nouveaux membres du CA de l'ADTJK sont prêts à appuyer.



## Le Foyer Lataste : future association modèle dans le domaine de l'écologie.

L'année 2020 sera sous le signe du développement des projets d'agriculture et d'environnement du Foyer Lataste. Les membres du siège ont profité de leur visite afin de préciser plusieurs projets. Le GRET et un membre du Rotary International, sont venus afin de parler d'un projet d'envergure d'assainissement écologique qui pourrait se faire dans les années qui viennent. Nos équipes ont aussi reçu les techniciens de Khmer Solar, afin de préciser des devis pour développer le solaire sur le site du Foyer Lataste. Enfin, la salariée du siège a rencontré les volontaires de Komar Chey, association Française de sensibilisation à la protection de l'environnement, afin de déterminer quelles actions communes de sensibilisation dans les écoles alentours pourraient être faites.

Anaïs G.B, Salariée du siège



## ARRIVÉE DE CHYMANN, L'ÉQUIPE EN FRANCE S'AGRANDIT !

Chymann, salarié de l'ADTJK, vient d'arriver en France pour effectuer un Service Civique de réciprocité pendant une année de césure.

Cette année de volontariat est une grande opportunité professionnelle pour Chymann qui reviendra bilingue et sera formé en communication, levée de fonds et organisation d'événements. Ce sera aussi une bonne opportunité pour le siège en France pour témoigner à notre réseau du travail accompli pendant 21 ans, à certains de nos donateurs qui n'ont pas forcément eu la chance d'aller au Cambodge.

“ Je suis aussi heureux d'avoir la chance de pouvoir être formé en France et revenir dans mon cher pays, le Cambodge, pour partager ces compétences. ”



Chymann à son arrivée le 16 janvier.

### LA MISSION DE CHYMANN EN FRANCE

- **Se former aux outils de communication et levée de fonds** afin de former l'équipe locale
- **Participer à l'organisation d'événements** en France et dynamiser les relations partenariales de l'association par sa connaissance du terrain et de la culture khmère
- **Participer aux activités du siège**, en collaboration avec le trésorier de l'association et la salariée du siège
- Réfléchir et **amorcer une stratégie de communication** pour l'ONG locale ADTJK
- Continuer à suivre les activités de terrain de l'ADTJK et spécifiquement les programmes FP et étudiants



Chymann avec Solène et Anais au siège de l'association, à Paris. Photo prise lors de la formation au départ de Solène.

## CHYMANN, TÉMOIN DE NOTRE ACTION AU CAMBODGE : UNE VOIX POUR L'ORGANISATION D'UN DE VOS ÉVÉNEMENTS ?



Une des missions de Chymann sera la sensibilisation à la solidarité internationale et à notre action au Cambodge.

En tant que jeune de la nouvelle génération qui aide au développement du Cambodge il est le témoin de ce changement.

**Si vous pensez à organiser un événement au profit de l'association en 2020** (événement personnel ou bien dans le cadre de l'action d'un établissement scolaire), **contactez-nous car nous pourrions organiser une intervention de Chymann.**